



## CITY OF POINTE-CLAIRE

MINUTES OF THE **REGULAR MEETING** OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON **TUESDAY FEBRUARY 3, 2015**, AT 7:30 P.M., AFTER DUE NOTICE HAD BEEN DELIVERED BY THE CITY MESSENGER ON FRIDAY JANUARY 30, 2015.

**PRESENTS:** Councillors C. Homan, K. Thorstad-Cullen, P. Bissonnette, C. Cousineau, J-P. Grenier, A.Iermieri and D. Smith chaired by His Worship Mayor Morris Trudeau forming a quorum of council.

**ABSENT:** Councillor J. Beaumont.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, and Mrs. Danielle Gutierrez, Assistant City Clerk and Council Secretary, are also in attendance.

*Mayor Trudeau makes a statement on the status of the colored water on Highgate Avenue;*

*Mayor Trudeau also makes a statement on the changes in the distribution of the mail which is imposed by Canada Post.*

### **2015-041**      **ADOPTION OF THE AGENDA**

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO approve the agenda submitted for this meeting with the following modifications:

- Addition of a subject under “varia” concerning the extension of the deadline for the signature of a servitude;
- Addition of a subject under “varia” concerning a financial support to Pointe-Claire Senior Support Inc.

### **2015-042**      **ADOPTION OF THE MINUTES**

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO approve the French version and the English version of the minutes of the regular council meeting held on January 13, 2015 and the special council meeting of January 19, 2015.

### **2015-043**      **ADOPTION – RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE MEETING OF JANUARY 20, 2015**

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO approved the recommendations contained in the minutes of the Traffic Committee meeting held on January 20, 2015, with a modification to item 3 concerning the installation of signs indicating four (4) hour maximum parking for twenty (20) spaces in the central row of the south side of the parking lot located at 33 to 39 Donegani Avenue, as well as the suspension of the application of items 6 and 9.

### **2015-044**      **QUESTION PERIODS**

Questions are asked to the members of Council by the persons indicated hereinafter concerning the following subjects:

**Éric and Arnaud Vallières:**

- Proposal for the establishment of a skatepark at Valois Park including the filing of a model lay-out and a petition;

Susan Weaver:

- Redevelopment of several parks and playgrounds as indicated in the Capital Expenditure Program;

Pamela Plum, President of Friends of the Village:

- File a document with signatures collected in support of the City concerning the possible purchase of the convent as well as the filing of a document entitled "Preliminary concepts for the reutilization of the convent";

Geneviève Lussier:

- Replacement of trees and plants at the intersection of Coolbreeze and Belmont Avenues, as well as the possible installation of signs identifying the vegetation throughout the City, as well as an interactive plan to be put on our website;

Pierre Provencal:

- Maintenance of public services despite the federal government's cuts;
- Delay of the light too short for the pedestrian crossway on St-John's Boulevard;

Marisa Dimeglio:

- Delay too long to obtain an answer concerning the colored water (Highgate Avenue);
- Increase of the water tax because she must let the water run when it is colored;

Tara-Lynn Stainforth:

- Waste of water when she leaves it run ;
- Damages to household appliances when the water is colored;
- Reduction of the water tax or rebate;

Bekir Gulpekmez:

- Soiled clothing because of the colored water;
- What type of analysis has been made;
- Copy of the report of the water analysis on Highgate Avenue;
- Copy of a contract to come in the spring;

Christopher Steibelt:

- Analysis of the water by an independent firm or by the City;
- Replacement or repair of pipes on Highgate Avenue;

Pierre Provencal:

- Supply of water filters for the Highgate Avenue residents;

Marisa Demiglio:

- Mentions that the efforts and actions of the City are appreciated;
- Asks the representatives of the City to not minimize the situation concerning the problems on Highgate Avenue;

Bekir Gulpekmez:

- Sidewalks on Highgate Avenue;

Claude Cousineau on behalf of Carole Morneau:

- Files a letter on behalf of a citizen concerning the issue of postal boxes.

**2015-045**

**APPROVAL – SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLANS – 2 WAVERLEY AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 2 Waverley Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or of a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on October 6, 2014.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

**RESOLVED:**

TO approve the following document received at the Planning Department on September 15, 2014:

1. Site Plan;
2. Basement plan;
3. Ground floor plan;
4. Floor plan;
5. East elevation;
6. North elevation;
7. West elevation;
8. South elevation;
9. Perspective;

the whole, pertaining to the demolition of the existing house and the construction of a new house at 2 Waverley Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787.

**2015-046**

**FILING OF A REPORT - REGISTRATION PROCEDURES – BORROWING BY-LAWS NUMBER PC-2820, PC-2821, PC-2822 AND PC-2823**

The Assistant City Clerk files a certificate which has been prepared in accordance with Section 555 of the Act respecting elections and referendums in municipalities concerning by-laws:

PC-2820 – By-law decreeing the execution of works pertaining to roads and sidewalks/curbs, as well as a long term borrowing in the amount of \$9,130,000 for these purposes;

PC-2821 – By-law decreeing the execution of works pertaining to the water main and storm/sanitary sewers and reconstruction of a little bridge over a creek, as well as the long term borrowing in the amount of \$8,615,000 for these purposes;

PC-2822 – By-law decreeing the execution of infrastructure works in Tecumseh Avenue between the Highway 40 North Service Road and Brunswick Boulevard and the making of preparatory studies, as well as a long term borrowing in the amount of \$4,300,000 for these purposes;

PC-2823 – By-law decreeing the execution of works related to the partial replacement of the flat roof at the Aquatic Centre, as well as a long term borrowing in the amount of \$500,000 for these purposes.

No qualified voter has requested that a referendum be held with respect to these by-laws.

**2015-047** AUTHORIZATION – APPROPRIATION OF AN ADDITIONAL AMOUNT FOR THE INSTALLATION OF A SECOND ELECTRONIC BOARD PROJECT, THE REORGANIZATION IN PARKS AND VARIOUS PROJECTS FROM THE WORKING FUND

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
**RESOLVED:** TO authorize the appropriation of the sums required from existing reserves (\$600,000) and from the working fund (\$332,000) for various interventions, as described in section “description” of the decision making file 15-315-6621;

That the amount required for these expenses borrowed from the working fund be reimbursed in five consecutive annual installments not exceeding \$66,400.

**2015-048** AUTHORIZATION – APPROPRIATION OF AN AMOUNT REQUIRED FROM CERTAIN RESERVES FOR VARIOUS COMPUTERIZATION PROJECTS

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
**RESOLVED:** TO authorize the appropriation of the sums required from existing reserves (\$135,000) and from the working fund (\$236,300) for various computerization projects, as described in section “description” of the decision making file 15-138-6649;

That the amount required for these expenses borrowed from the working fund be reimbursed in five consecutive annual installments not exceeding \$47,260.

**2015-049** AUTHORIZATION – CREATION OF A NEW RESERVE

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
**RESOLVED:** TO authorize the creation of a new financial reserve of \$48,655 to highlight, through various activities, the 50<sup>th</sup> Anniversary of the Pointe-Claire Public Library;

**2015-050** FILING - LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF DECEMBER 19, 2014 TO JANUARY 19, 2015 AND OF THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF DECEMBER 16, 2014 TO JANUARY 16, 2015

The list of budget amendments for the period of January 19, 2015 to January 19, 2015 and of the register of cheques for the period of December 16, 2014 to January 16, 2015.

**2015-051** AUTHORIZATION – PARTICIPATION TO THE 59<sup>TH</sup> ASSOCIATION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DU QUÉBEC CONFERENCE

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
**RESOLVED:** TO authorize Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, to represent the City of Pointe-Claire at the 59<sup>th</sup> Association des directeurs généraux du Québec Conference, to be held from June 10 to June 13, 2015, in Québec;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred at this conference, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-131-00-313.

**2015-052** AWARDING OF A CONTRACT – INSTALLATION OF A BOOSTER PUMP AT THE AQUATIC CENTRE

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
**RESOLVED:** TO award a contract for the installation of a booster pump at the Aquatic Centre to Tuyauterie Dunor Inc. which provided the lowest conforming bid,

for a total amount of \$52,773.53, taxes included, in conformity with tender documents IG150001;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-13-031, as indicated on Certificate No. 15-6635 issued by the Treasurer on January 18, 2015.

**2015-053**      AWARDING OF A CONTRACT – MAINTENANCE SERVICE AND REPAIR OF STREET LIGHTING AND TRAFFIC LIGHTS FOR 2015-2016-2017

RESOLVED:      It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
 Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
 TO award a contract for the maintenance and the repair of street lighting and traffic lights for 2015-2016-2017, with two optional years for 2018 and 2019 to A.J. Théorêt Entrepreneur Électricien Inc. which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$903,927.89, taxes included, in conformity with tender documents PG150002;

**2015-054**      AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY OF BUS AND TRAIN TICKETS FOR 2015

RESOLVED:      It is moved by Councillor Cousineau,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
 TO award a contract for the supply of bus and train tickets (via the Opus system) to be distributed free of charge to seniors and persons with disabilities in 2015 to Société de transport de Montréal – STM, for a total amount of \$78,100, taxes included;

TO charge this expense from the available funds in virtue of Budget Account 1-02-701-27-419, the whole as indicated on Certificate No. 15-6652 issued by the Treasurer on January 20, 2015.

**2015-055**      AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY, DELIVERY AND IMPLEMENTATION OF INTER-DEPARTMENTAL SOFTWARE

RESOLVED:      It is moved by Councillor Cousineau,  
 Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
 TO award a contract for the acquisition and the implementation of an inter-departmental software to PG Solutions which provided a conforming bid, for a total amount of \$379,417.50, taxes included, in conformity with tender documents PI150001;

TO charge this expense as follow:

Budget Account	Amount without taxes	Amount with taxes	Amount with discount
03-920-14-016	\$330,000.00	\$379,417.50	\$346,458.64

**2015-056**      AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY OF HOT PAVING MIX

RESOLVED:      It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
 TO award a contract for the supply, without delivery, of hot paving mix for 2015, 2016 and 2017 to Meloche which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$756,310.15, taxes included, in conformity with tender documents PT150002;

TO charge this expense to Budget Accounts 02-320-00-625, 02-413-01-625, 02-415-00-625, the whole as indicated on Certificate No. 15-6645 issued by the Treasurer on January 22, 2015.

**2015-057**      AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY AND DELIVERY OF A VARIETY OF CONCRETES/CEMENT

RESOLVED:      It is moved by Councillor Bissonnette,  
 Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
 TO award a contract for the supply and delivery of a variety of concretes/cement for 2015, 2016 and 2017 to Meloche which provided the

lowest conforming bid, for a total amount of \$96,930.82, taxes included, in conformity with tender documents PT150003;

TO charge this expense to Budget Accounts 02-320-00-623, 02-413-01-623, 02-415-00-623, the whole as indicated on Certificate No. 15-6647 issued by the Treasurer on January 22, 2015.

**2015-058**      AWARDING OF CONTRACTS – SUPPLY AND DELIVERY OF FRENCH AND ENGLISH BOOKS FOR 2015

RESOLVED:      It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
TO award contracts for the supply and delivery of French and English books for the period of January 1<sup>st</sup> to December 31<sup>st</sup>, 2015 to libraries Livres Babar Inc., Librairie Clio, Paragraphe, Librairie Monet and Librairie Raffin for a total amount of \$295,000, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 02-702-30-671, the whole as indicated on Certificate No. 14-6545 issued by the Treasurer on January 22, 2015.

**2015-059**      AUTHORIZATION – ADDITIONAL EXPENDITURE – REPAIR WORKS OF THE SAINT-JEAN BOULEVARD STRUCTURE OVER THE CN/CP AS WELL AS DONEGANI AVENUE

RESOLVED:      It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO approve modifications 11 to 16 to the contract awarded to Construction Dimco Inc. for a total amount of \$86,731.05, taxes included;

TO consequently authorize an additional expenditure for said amount of \$86,731.05, concerning the repair works of the Saint-Jean Boulevard structure over the CN/CP as well as Donegani Avenue;

TO consequently authorize the increase of the total amount of the contract awarded to this contractor to the sum of \$2,976,603.95;

TO charge this expense to Budget Account 22-414-12-813.

**2015-060**      AUTHORIZATION – ADDITIONAL EXPENDITURES – SUPPLY OF DRY MATERIAL AND EXCAVATION MATERIAL DISPOSAL SERVICES FOR 2014

RESOLVED:      It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO approve the modification to the contract awarded to Carrières Régionales Bauval for an amount of \$11,609.49, taxes included;

TO consequently authorize an additional expenditure for said amount of \$11,609.49, concerning the supply of dry material and excavation material disposal services for 2014;

TO consequently authorize the increase of the total amount of the contract awarded to this contractor to the sum of \$712,497.09;

TO charge this expense to Budget Account 02-420-00-473 (2014).

**2015-061**      REJECTION OF TENDER – REPAIR AND RECONSTRUCTION WORKS OF PRIVATE SERVICES IN THE PARKING LOT SERVING THE PROPERTIES LOCATED AT 136 TO 178 BELMONT AVENUE

RESOLVED:      It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO reject the bids received in 2014 concerning the awarding of a contract for the repair and reconstruction works of private services in the parking lot serving the properties located at 136 to 178 Belmont Avenue.

**2015-062**      APPROVAL – AGREEMENT – WATER MAIN REPLACEMENT WORKS IN  
TECUMSEH AVENUE BETWEEN LABROSSE AVENUE AND HIGHWAY  
40

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the agreement to intervene with the City of Montreal for the realization of water main replacement works in Tecumseh Avenue between Labrosse Avenue and Highway 40;

TO authorize the director of Engineering and Buildings Department, Mr. Stéphane Carbonneau, Eng., to sign this agreement and all other related documents for and on behalf of the City of Pointe-Claire.

**2015-063**      AWARDING OF A CONTRACT – EVALUATION AND IDENTIFICATION OF  
DEVELOPMENT ISSUES WITHIN THE POINTE-CLAIRE INDUSTRIAL  
PARK

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
**RESOLVED:** TO award a contract for the evaluation and identification of development issues within the Pointe-Claire Industrial Park to PHD Distribution International which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$39,091.50, taxes included, in conformity with tender documents IA150001;

TO charge this expense to Budget Account 02-131-00-419, the whole as indicated on Certificate No. 15-6674 issued by the Treasurer on January 27, 2015.

**2015-064**      APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES FOR  
FEBRUARY 3, 2015

Councillor Thorstad-Cullen abstains from voting on this resolution.

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the list of non-delegated staff changes for February 3, 2015, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, and Mrs. Marie-Josée Boissonneault, Administrative Services Director and Treasurer.

**2015-065**      FILING – LIST OF STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF JANUARY  
2015

The list of staff changes for the month of January 2015, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Planner – Human Resources, is filed and members of council take note.

**2015-066**      EXTENSION OF THE DEADLINE FOR THE SIGNATURE OF A  
SERVITUDE

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
**RESOLVED:** TO extend for an additional sixty (60) days the ninety day (90) deadline imposed by the minor exemption resolution 2014-562, for the signature of a deed of servitude to the City allowing the passage and maintenance of a pathway and a drainage ditch (Quartier du Golf Project – Donegani/Kirkstone).

**2015-067**      GRANT - POINTE-CLAIRE SENIOR SUPPORT INC.

WHEREAS the City received a request in relation to the payment of a financial support to the Pointe-Claire Senior Support Inc.;

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
**RESOLVED:** TO grant a financial support totaling an amount of \$25,000 to Pointe-Claire Senior Support Inc.

